

377L0092

Αριθ. Ν 26/14

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

31.1.77

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 1976

περί των μέτρων που άποσκοπούν στη διευκόλυνση της πραγματικής άσκησης του δικαιώματος έγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών όσον άφορά τις δραστηριότητες πράκτορα και μεσίτη ασφαλειών (ex ομάδα 630 ΔΤΤΒ), και ιδιαίτερα περί των μεταβατικών μέτρων όσον άφορά τις δραστηριότητες αυτές

(77/92/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τά άρθρα 49, 57, 66 και 235,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως⁽¹⁾,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής⁽²⁾,

Έκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή της συνθήκης άπαγορεύεται από τό τέλος της μεταβατικής περιόδου κάθε διακριτική μεταχείριση που βασίζεται στην ιθαγένεια και άφορά τήν έγκατάσταση και τήν παροχή υπηρεσιών· ότι ή άρχή της εθνικής μεταχειρίσεως, που έξασφαλίζεται με τόν τρόπο αυτό εφαρμόζεται ιδίως στό δικαίωμα συμμετοχής σε επαγγελματικές δραστηριότητες του ένδιαφερομένου συνεπάγονται τήν άσκηση του δικαιώματος αυτού·

ότι για τίς δραστηριότητες του πράκτορα και μεσίτη ασφαλειών, δέν επιβάλλονται σ' όλα τά Κράτη μέλη όροι για τήν ανάληψη και τήν άσκηση των δραστηριοτήτων αυτών· ότι άλλοτε μέν ύφιστανται εύχέρεια ανάληψης και άσκησης, και άλλοτε δέ άυστηρές διατάξεις, που επιβάλλουν τήν κατοχή τίτλου για τήν άσκηση του επαγγέλματος·

ότι, λόγω των διαφορών που ύπάρχουν μεταξύ των Κρατών μελών, σε ό,τι άφορά τήν όριοθέτηση των δραστηριοτήτων του πράκτορα και μεσίτη ασφαλειών επιβάλλεται να προσδιοριστούν με τήν μεγαλύτερη δυνατή ακρίβεια οι δραστηριότητες στις όποιες εφαρμόζεται ή παρούσα οδηγία·

ότι τό άρθρο 57 έξάλλου της συνθήκης προβλέπει ότι για τή διευκόλυνση ανάληψης και άσκησης μη μισθωτών δραστηριοτήτων, εκδίδονται οδηγίες για τήν

άμοιβαία άναγνώριση διπλωμάτων, πιστοποιητικών και άλλων τίτλων σπουδών, καθώς επίσης και για τόν συντονισμό των σχετικών νομοθετικών κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των Κρατών μελών·

ότι, έλλείψει όμως άμοιβαίας άναγνώρισεως των διπλωμάτων, ή άμέσου συντονισμού, είναι εύκταίο να διευκολυνθεί ή πραγματική άσκηση του δικαιώματος έγκαταστάσεως και της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών για τίς έν λόγω δραστηριότητες, ιδίως με τήν λήψη μεταβατικών μέτρων, όπως αυτά που προβλέπονται από τά γενικά προγράμματα⁽³⁾, και τουτο κυρίως για να άποφευχθεί ύπερβολική ένόχληση των ύπηκόων των Κρατών μελών στα όποια ή πρόσβαση στις δραστηριότητες αυτές δέν έξαρτάται από όρους·

ότι, για τήν αντιμετώπιση ένδεχομένων δυσκολιών, τά μεταβατικά μέτρα πρέπει να συνίστανται κυρίως στό να γίνει άποδεκτός ως έπαρκής όρος για τήν πρόσβαση στις έν λόγω δραστηριότητες στα Κράτη μέλη ύποδοχής στα όποια ύπάρχει σχετική ρύθμιση, ή πραγματική άσκηση του επαγγέλματος στό Κράτος μέλος προελεύσεως για μία εύλογη και πρόσφατη χρονικά περίοδο, έφ' όσον δέν άπαιτείται προηγούμενη κατάρτιση, ως έγγύηση ότι ό δικαιούχος κατέχει επαγγελματικές γνώσεις ισότιμες προς εκείνες, που άπαιτούνται για τούς ύπηκόους του Κράτους μέλους ύποδοχής·

ότι, ένδείκνυται λόγω του καθεστώτος που ισχύει στις Κάτω Χώρες, όπου οι μεσίτες ασφαλειών κατατάσσονται θάσει των επαγγελματικών γνώσεών τους σε διάφορες κατηγορίες, να προβλεφθεί ισότιμο σύστημα για τούς ύπηκόους των άλλων Κρατών μελών, που επιθυμούν να ύπαχθούν σε μία από τίς κατηγορίες αυτές· ότι, τό πιο κατάλληλο και πλέον άντικειμενικό κριτήριο για τόν σκοπό αυτό είναι ό αριθμός των ύπαλλήλων των όποιων προΐσταται ή προΐστατο ό δικαιούχος·

ότι επίσης, όταν ή δραστηριότητα του πράκτορα περιέχει διαρκή πληρεξουσιότητα εκ μέρους μίας ή περισσότερων ασφαλιστικών επιχειρήσεων τέτοιας φύσεως ώστε να δίνει στον δικαιούχο τό δικαίωμα να δεσμεύει στό όνομά του, τήν ή τίς έν λόγω επιχειρήσεις για τό

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. Α 78 της 2.8.1971, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. Α 113 της 9.11.1971, σ. 6.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 2 της 15.1.1962, σ. 32/62 και 36/62.

σύνολο ἢ μέρος τῶν πράξεων πού ἐμπίπτουν στή συνήθη ἄσκηση τῆς δραστηριότητός τους, ὁ ἐνδιαφερόμενος πρέπει νά μπορεῖ νά ἀσκεῖ τήν δραστηριότητα τοῦ μεσίτη ἀσφαλειῶν στό Κράτος μέλος ὑποδοχῆς·

ὅτι, ἡ παρούσα ὁδηγία παύει νά ἔχει λόγο ὑπάρξεως ὅταν θά ἔχει ἐπιτευχθεῖ ὁ συντονισμός τῶν ὄρων ἀναλήψεως καί ἀσκήσεως τῶν ἐν λόγω δραστηριοτήτων καθῶς καί ἡ ἀμοιβαία ἀναγνώριση τῶν διπλωμάτων, πιστοποιητικῶν καί ἄλλων τίτλων·

ὅτι, στό μέτρο πού τά Κράτη μέλη ἀπαιτοῦν ἀκόμη ἐπαγγελματικές γνώσεις καί ἰκανότητες γιά τήν ἀνάληψη ἢ τήν ἄσκηση τῶν δραστηριοτήτων πού ἀριθμῶνται ἢ ὁδηγία καί γιά τούς μισθωτούς, ἡ παρούσα ὁδηγία πρέπει νά ἐφαρμόζεται ἐπίσης καί σ' αὐτή τήν κατηγορία προσώπων, ὥστε νά ἀρθεῖ ἕνα ἐμπόδιο στήν ἐλεύθερη κυκλοφορία τῶν ἐργαζομένων καί νά ὀλοκληρωθοῦν ἔτσι τά μέτρα πού ἔχουν ληφθεῖ στό πλαίσιο τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1612/68 τοῦ Συμβουλίου τῆς 15 Ὀκτωβρίου 1968 περί τῆς ἐλεύθερης κυκλοφορίας τῶν ἐργαζομένων στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος⁽¹⁾, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 312/76⁽²⁾·

ὅτι γιά τόν ἴδιο λόγο, ἐνδείκνυται νά ἐφαρμοστοῦν καί στοὺς μισθωτούς οἱ διατάξεις πού προβλέπονται σχετικά μέ τήν ἀπόδειξη τῆς ἐντιμότητος καί τῆς μὴ πτωχεύσεως,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Ἄρθρο 1

1. Στόν τομέα τῶν μὴ μισθωτῶν δραστηριοτήτων πού καθορίζονται στό ἄρθρο 2, τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά μέτρα πού ὀρίζει ἡ παρούσα ὁδηγία ὅσον ἀφορᾷ τήν ἐγκατάσταση στό ἔδαφός τους φυσικῶν προσώπων ἢ ἐταιριῶν καθῶς καί ὅσον ἀφορᾷ τήν παροχή ὑπηρεσιῶν ἀπό τά φυσικά αὐτά πρόσωπα καί ἐταιρίες πού ἀναφέρονται στόν Τίτλο Ι τῶν γενικῶν προγραμμάτων πού ἀποκαλοῦνται στό ἐξῆς δικαιούχοι.

2. Ἡ παρούσα ὁδηγία ἰσχύει ἐπίσης γιά τούς ὑπκόους τῶν Κρατῶν μελῶν, οἱ ὁποῖοι σύμφωνα μέ τόν κανονισμό ἀριθ. 1612/68/ΕΟΚ σκοπεύουν νά ἀσκῆσουν τίς δραστηριότητες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 ὡς μισθωτοί.

Ἄρθρο 2

1. Ἡ παρούσα ὁδηγία ἐφαρμόζεται στίς ἀκόλουθες δραστηριότητες, ἐφ' ὅσον ὑπάγονται στήν ὁμάδα 630 ΔΤΤΒ τοῦ παραρτήματος ΙΙΙ τοῦ γενικοῦ προγράμματος γιά τήν κατάργηση τῶν περιορισμῶν στήν ἐλευθερία ἐγκαταστάσεως:

α) στήν ἐπαγγελματική δραστηριότητα τῶν προσώπων τά ὁποῖα, γιά τήν ἀσφάλιση ἢ ἀντασφάλιση κινδύνων χωρὶς νά δεσμεύονται ὡς πρὸς τήν ἐπιλογή τῆς ἀσφαλιστικῆς ἢ ἀντασφαλιστικῆς ἐπιχειρήσεως, φέρνουν σ' ἐπαφή ἀσφαλιζόμενους καί ἀσφαλιστικές ἢ ἀντασφαλιστικές ἐπιχειρήσεις, προετοιμάζουν τή σύναψη ἀσφαλιστικῶν συμβάσεων καί βοηθοῦν ἐνδεχομένως τήν διαχείριση καί τήν ἐκτέλεσή τους ἰδίως σέ περίπτωση ἐπελεύσεως τοῦ ἀσφαλιστικοῦ κινδύνου·

β) στήν ἐπαγγελματική δραστηριότητα τῶν προσώπων τά ὁποῖα ἔχουν ἀναλάβει δυνάμει ἐνός ἢ περισσοτέρων συμβάσεων ἢ πληρεξουσίων, νά παρουσιάζουν, προτείνουν, προετοιμάζουν καί συνάπτουν τίς ἀσφαλιστικές συμβάσεις ἢ νά βοηθοῦν τήν διαχείριση καί τήν ἐκτέλεσή τους, ἰδίως σέ περίπτωση ἐπελεύσεως τοῦ ἀσφαλιστικοῦ κινδύνου, ἐν ὀνόματι καί γιά λογαριασμό ἢ μόνο γιά λογαριασμό, μιᾶς ἢ περισσοτέρων ἀσφαλιστικῶν ἐπιχειρήσεων·

γ) στίς δραστηριότητες προσώπων διαφορετικῶν ἀπὸ ἐκεῖνα πού ἀναφέρονται στίς περιπτώσεις α) καί β), τά ὁποῖα ὅμως ἐνεργοῦν γιά λογαριασμό τῶν προσώπων πού ἀναφέρονται στίς περιπτώσεις αὐτές καί ἰδίως διεκπεραίωνουν προπαρασκευαστικές ἐργασίες, παρουσιάζουν ἀσφαλιστικά συμβόλαια ἢ εἰσπράττουν ἀσφάλιστρα χωρὶς οἱ ἐνέργειες αὐτές νά συνεπάγονται τήν ἀνάληψη ὑποχρεώσεων ἔναντι τοῦ κοινοῦ ἢ ἐκ μέρους τῶν ἰδίων.

2. Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀφορᾷ ἰδίως τίς δραστηριότητες πού ἀσκοῦνται μέ τίς ἀκόλουθες ὀνομασίες, οἱ ὁποῖες χρησιμοποιοῦνται συνήθως στά Κράτη μέλη:

α) ὅσον ἀφορᾷ τίς δραστηριότητες πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1, περίπτωση α):

— *στό Βέλγιο:*

— Courtier d'assurance
Verzekeringsmakelaar

— Courtier de réassurance
Herverzekeringsmakelaar

— *στή Δανία:*

— Juridiske og fysiske personer, som driver selvstaendig virksomhed som formidler ved afsaetning af forsikringskontrakter

— *στή Γερμανία:*

— Versicherungsmakler

— Rückversicherungsmakler

— *στή Γαλλία:*

— Courtier d'assurance

— Courtier d'assurance maritime

— Courtier de réassurance

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 257 τῆς 19.10.1968, σ. 2.

⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. Ν 39 τῆς 14.2.1976, σ. 2.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ἰρλανδία:</i> — Insurance broker — Reinsurance broker | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στό Ἡνωμένο Βασίλειο:</i> — Agent |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ἰταλία:</i> — Mediatore di assicurazioni — Mediatore di riassicurazioni | <p>γ) ὅσον ἀφορᾷ τίς δραστηριότητες πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1, περίπτωση γ):</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>στό Βέλγιο</i> — Sous-agent — Sub-agent |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ὀλλανδία:</i> — Makelaar — Assurantiebezorger — Erkend assurantieagent — Verzekeringsagent | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στή Δανία:</i> — Underagent |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στό Ἡνωμένο Βασίλειο:</i> — Insurance broker | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στή Γερμανία:</i> — Gelegenheitsvermittler — Inkassant |
| <p>β) ὅσον ἀφορᾷ τίς δραστηριότητες πού προβλέπονται στήν παράγραφο 1, περίπτωση β):</p> | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στή Γαλλία:</i> — Mandataire — Intermédiaire — Sous-agent |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στό Βέλγιο:</i> — Agent d'assurance — Verzekeringsagent | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ἰρλανδία:</i> — Sub-agent |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στή Δανία:</i> — Forsikringsagent | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ἰταλία:</i> — Subagente |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στή Γερμανία:</i> — Versicherungsvertreter | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στό Λουξεμβούργο:</i> — Sous-agent |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στή Γαλλία:</i> — Agent général d'assurance | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στis Κάτω Χώρες:</i> — Sub-agent |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ἰρλανδία:</i> — Agent | <ul style="list-style-type: none"> — <i>στό Ἡνωμένο Βασίλειο:</i> — Sub-agent. |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ἰταλία:</i> — Agente di assicurazioni | |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στό Λουξεμβούργο:</i> — Agent principal d'assurance — Agent d'assurance | |
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>στήν Ὀλλανδία:</i> — Gevolmachtigd agent — Verzekeringsagent | |

Ἄρθρο 3

Τά Κράτη μέλη στά ὁποῖα ἡ ἀνάληψη καί ἡ ἄσκηση τῶν δραστηριοτήτων πού προβλέπονται ἀπό τό ἄρθρο 2, εἶναι δυνατή μόνο ἐφ' ὅσον πληροῦνται ὀρισμένοι ὄροι εἰδικεύσεως, μεριμνοῦν γιά τήν ἐνημέρωση τοῦ δικαιοῦχου ὁ ὁποῖος ὑπέβαλε τή σχετική αἴτηση, σχετικά μέ τή ρύθμιση στήν ὁποία ὑπόκειται τό ἐπάγγελμα τό ὁποῖο προτίθεται νά ἀσκήσει, πρὶν ἐγκατασταθεῖ ἢ πρὶν ἀρχίσει νά ἀσκεῖ προσωρινά δραστηριότητα.

Άρθρο 4

Όταν σέ Κράτος μέλος ή ανάληψη μιās από τίς δραστηριότητες πού αναφέρονται στό άρθρο 2 παράγραφος 2 περίπτωση α) καί β) ή ή άσκηση της εξαρτάται από τήν κατοχή γενικών, έμπορικών ή επαγγελματικών γνώσεων καί ίκανοτήτων, τό έν λόγω Κράτος μέλος αναγνωρίζει ως έπαρκή απόδειξη τών γνώσεων καί ίκανοτήτων αυτών τήν πραγματική άσκηση τής έν λόγω δραστηριότητας σέ άλλο Κράτος μέλος:

- α) είτε για τέσσερα συνεχή έτη, υπό τήν ιδιότητα ανεξαρτήτου επαγγελματία ή υπό τήν ιδιότητα του διευθύνοντος επιχείρησης·
- β) είτε για δύο συνεχή έτη υπό τήν ιδιότητα ανεξαρτήτου επαγγελματία ή υπό τήν ιδιότητα του διευθύνοντος επιχείρησης όταν ο δικαιούχος δύναται να αποδείξει ότι έχει εργαστεί τρία τουλάχιστον χρόνια σ' έναν ή περισσότερους πράκτορες ή μεσίτες ασφαλειών ή σέ μία ή περισσότερες ασφαλιστικές επιχειρήσεις·
- γ) είτε για ένα έτος υπό τήν ιδιότητα ανεξαρτήτου επαγγελματία ή υπό τήν ιδιότητα διευθύνοντος επιχείρησης, όταν ο δικαιούχος δύναται να αποδείξει, για τό έν λόγω έπαγγελμα, προηγούμενη κατάρτιση, ή όποια θεβαιώνεται μέ πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από τό Κράτος, ή κρίνεται ως απολύτως ικανοποιητική από τόν αρμόδιο επαγγελματικό οργανισμό.

Άρθρο 5

1. Άν Κράτος μέλος εξαρτά τήν άσκηση ή τήν ανάληψη τών δραστηριοτήτων πού προβλέπονται στό άρθρο 2 παράγραφος 1, περίπτωση α), από προϋποθέσεις πιά αυστηρές από εκείνες πού απαιτεί για τίς δραστηριότητες πού προβλέπονται στό άρθρο 2 παράγραφος 1, περίπτωση β), δύναται να απαιτήσει για τήν ανάληψη ή τήν άσκηση τών πρώτων δραστηριοτήτων, οί δραστηριότητες αυτές να έχουν άσκηθεί σέ ένα άλλο Κράτος μέλος στόν επαγγελματικό τομέα πού προβλέπεται στό άρθρο 2, παράγραφος 1, περίπτωση α):

- α) είτε για τέσσερα συνεχή έτη, υπό τήν ιδιότητα ανεξαρτήτου επαγγελματία ή υπό τήν ιδιότητα του διευθύνοντος επιχείρησης·
- β) είτε για δύο συνεχή έτη, υπό τήν ιδιότητα ανεξαρτήτου επαγγελματία ή υπό τήν ιδιότητα του διευθύνοντος επιχείρησης όταν ο δικαιούχος δύναται να αποδείξει ότι έχει εργαστεί τουλάχιστον για τρία έτη σ' έναν ή περισσότερους πράκτορες ή μεσίτες ασφαλειών, ή σέ μία ή περισσότερες ασφαλιστικές επιχειρήσεις·
- γ) είτε για ένα έτος, υπό τήν ιδιότητα ανεξαρτήτου επαγγελματία ή υπό τήν ιδιότητα του διευθύνοντος επιχείρησης, όταν ο δικαιούχος δύναται να αποδείξει για τό έν λόγω έπαγγελμα, προηγούμενη κατάρτιση ή όποια θεβαιώνεται μέ πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από τό Κράτος ή κρίνεται ως απολύτως ικανοποιητική από τόν αρμόδιο επαγγελματικό οργανισμό.

Έξομοιώνεται μέ τήν δραστηριότητα πού προβλέπεται στό άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α), ή δραστηριότητα πού έχει άσκηθεί από τόν δικαιούχο σύμφωνα μέ τό άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση β), έφ' όσον υπάρχει διαρκής πληρεξουσιότης εκ μέρους μιās ή περισσότερων ασφαλιστικών επιχειρήσεων, τέτοιας φύσεως ώστε να του παρέχει τήν έξουσία να εκπροσωπεί τήν ή τίς έν λόγω εταιρίες έν ονόματί τους, για τό σύνολο ή μέρος τών πράξεων πού έμπίπτουν στή άσκηση τών συνήθων έργασιών τους.

2. Στίς Κάτω Χώρες, πάντως, ή ανάληψη ή ή άσκηση τής δραστηριότητας πού προβλέπεται στό άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση α), υπόκειται στόν πρόσθετο όρο ότι ή έν λόγω δραστηριότητα έχει άσκηθεί:

- σέ επιχείρηση όπου ο δικαιούχος ήταν προϊστάμενος τουλάχιστον δέκα υπαλλήλων, όταν αυτός επιθυμεί να άσκήσει τή δραστηριότητα του «make-laan»·
- σέ επιχείρηση όπου ο δικαιούχος ήταν προϊστάμενος τουλάχιστον πέντε υπαλλήλων, όταν αυτός επιθυμεί να άσκήσει τή δραστηριότητα του «assurantietbezoeger»·
- σέ επιχείρηση όπου ο δικαιούχος ήταν προϊστάμενος τουλάχιστον δύο υπαλλήλων, όταν αυτός επιθυμεί να άσκήσει τή δραστηριότητα του «erkend assurantieagent».

Άρθρο 6

1. Όταν σέ Κράτος μέλος, ή ανάληψη ή ή άσκηση τής δραστηριότητας πού προβλέπεται στό άρθρο 2 παράγραφος 1 περίπτωση γ), εξαρτάται από τήν κατοχή γενικών έμπορικών ή επαγγελματικών γνώσεων καί ίκανοτήτων, τό έν λόγω Κράτος μέλος αναγνωρίζει ως έπαρκή απόδειξη τών γνώσεων καί ίκανοτήτων αυτών τήν πραγματική άσκηση τής έν λόγω δραστηριότητας σέ άλλο Κράτος:

- α) είτε για δύο συνεχή έτη, ως ανεξάρτητος επαγγελματίας ή ως εργαζόμενος στην ύπηρεσία πρακτόρων ή μεσιτών ασφαλειών ή μιās ή περισσότερων ασφαλιστικών επιχειρήσεων·
- β) είτε για ένα έτος μέ τίς προϋποθέσεις πού αναφέρονται στην περίπτωση α), όταν ο δικαιούχος δύναται να αποδείξει για τήν έν λόγω δραστηριότητα, προηγούμενη κατάρτιση ή όποια θεβαιώνεται μέ πιστοποιητικό αναγνωρισμένο από τό Κράτος ή κρίνεται ως απολύτως ικανοποιητική από τόν αρμόδιο επαγγελματικό οργανισμό.

2. Η πραγματική άσκηση τουλάχιστον για ένα έτος μιās από τίς δραστηριότητες πού προβλέπονται στό άρθρο 2 παράγραφος 1 περιπτώσεις α) καί β) καί ή κατάρτιση για τή δραστηριότητα αυτή θεωρούνται ισότιμες μέ τίς προϋποθέσεις τής παραγράφου 1.

Ἄρθρο 7

Στίς περιπτώσεις τῶν ἄρθρων 4, 5 καί 6 οἱ ἐν λόγω δραστηριότητες δέν πρέπει νά ἔχουν παύσει περισσό-τερο ἀπό δέκα ἔτη κατά τήν ἡμερομηνία τῆς καταθέσεως τῆς αἰτήσεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 9 παράγραφος 1. Ὄταν ὁμως σέ Κράτος μέλος ἔχει ὀρι-σθεῖ γιά τούς ὑπηκόους του βραχύτερη προθεσμία, ἡ προθεσμία αὐτή πρέπει ἐπίσης νά ἐφαρμοσθεῖ καί στούς δικαιοῦχους.

Ἄρθρο 8

1. Θεωρεῖται ὅτι ἔχει ἀσκήσει δραστηριότητα διευ-θύνοντος ἐπιχείρησης, κατά τήν ἔννοια τῶν ἄρθρων 4 καί 5 παράγραφος 1, κάθε πρόσωπο πού εἶχε ἀσκήσει, στήν ἀντίστοιχη δραστηριότητα:

- α) εἴτε τά καθήκοντα διευθυντοῦ ἐπιχειρήσεως ἢ διευ-θυντοῦ ὑποκαταστήματος·
- β) εἴτε τά καθήκοντα ἀναπληρωτοῦ τοῦ διευθυντοῦ ἐπιχειρήσεως ἢ τοῦ ἐξουσιοδοτημένου νά τήν ἐκ-προσωπεῖ, ἐφόσον τά καθήκοντα αὐτά συνεπάγονται εὐθύνη ἀντίστοιχη μέ ἐκείνη τοῦ διευθυντοῦ ἐπιχει-ρήσεως πού ἐκπροσωπεῖ.

2. Θεωρεῖται ἐπίσης ὅτι ἀσκεῖ δραστηριότητα διευ-θύνοντος ἐπιχείρησης, κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 4, κάθε πρόσωπο πού εἶχε ἀσκήσει σέ ἀσφαλιστική ἐπι-χείρηση καθήκοντα πού περιλαμβάνουν τή στελέχωση καί τήν ἐποπτεία τῶν ἀσφαλιστικῶν πρακτόρων.

3. Τά καθήκοντα πού προβλέπονται στό ἄρθρο 4 περίπτωση β) καί στό ἄρθρο 5 παράγραφος 1 περί-πτωση β) πρέπει νά συνεπάγονται εὐθύνες σέ θέματα καταρτίσεως, διαχειρίσεως καί ἐκπληρώσεως ἀσφαλι-στικῶν συμβάσεων.

Ἄρθρο 9

1. Ἡ ἀπόδειξη ὅτι πληροῦνται οἱ ὅροι πού καθορί-ζονται στά ἄρθρα 4, 5, 6 καί 7 προκύπτει ἀπό πιστο-ποιητικό, πού ἐκδίδεται ἀπό τήν ἀρμόδια ἀρχή ἢ ὀργανι-σμό τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς ἢ προελεύσεως, τό ὁποῖο ὁ ἐνδιαφερόμενος πρέπει νά υποβάλει πρὸς ὑποστήριξη τῆς αἰτήσεώς του γιά τήν ἄσκηση μιᾶς ἀπό τίς ἐν λόγω δραστηριότητες στό Κράτος μέλος ὑποδο-χῆς.

2. Τά Κράτη μέλη ὀρίζουν, ἐντός τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13, τίς ἀρμόδιες ἀρχές καί ὀργανισμούς γιά τήν ἐκδοση τῶν πιστοποιητικῶν τῆς παραγράφου 1 καί ἐνημερώνουν ἀμέσως περὶ αὐτοῦ τά ἄλλα Κράτη μέλη καί τήν Ἐπιτροπή.

3. Ἐντός τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13, κάθε Κράτος μέλος γνωστοποιεῖ στά ἄλλα Κράτη μέλη καί τήν Ἐπιτροπή τίς ἀρχές καί ὀργανισμούς

στούς ὁποίους πρέπει νά ὑποβληθοῦν οἱ αἰτήσεις γιά τήν ἄσκηση τῶν δραστηριοτήτων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 στό Κράτος μέλος ὑποδοχῆς.

Ἄρθρο 10

1. Ἄν Κράτος μέλος ὑποδοχῆς ἀπαιτεῖ ἀπό τούς ὑπη-κόους του γιά τήν πρόσβαση σέ μία ἀπό τίς δραστηριό-τητες πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2, ἀπόδειξη ἐντιμό-τητος καθὼς καί ἀπόδειξη περὶ μὴ κηρύξεως σέ πτώ-χευση, ἢ μιᾶ ἀπό τίς ἀποδείξεις αὐτές, τό ἐν λόγω Κρά-τος δέχεται ὡς ἐπαρκή ἀπόδειξη προκειμένου γιά ὑπη-κόους ἄλλων Κρατῶν μελῶν, τήν προσαγωγή ἀποσπά-σματος ποινικοῦ μητρώου ἐλλείψει δέ τούτου, ἐνός ἰσοδύναμου ἐγγράφου πού ἔχει ἐκδοθεῖ ἀπό ἀρμόδια δικαστική ἢ διοικητική ἀρχή τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς ἢ προελεύσεως, ἀπό τό ὁποῖο νά προκύπτει ὅτι οἱ ἀπαιτήσεις αὐτές ἱκανοποιοῦνται.

2. Ἄν τό Κράτος καταγωγῆς ἢ προελεύσεως δέν χο-ρηγεῖ τό ἐγγραφο πού ἀναφέρεται στήν παράγραφο 1, τούτο εἶναι δυνατό νά ἀντικατασταθεῖ ἀπό ἔνορκη δή-λωση ἢ, στά Κράτη ὅπου δέν ὑπάρχει ἔνορκη δήλωση, μέ μιᾶ ὑπεύθυνη δήλωση τοῦ ἐνδιαφερομένου ἐνώπιον ἀρμοδίας δικαστικῆς ἢ διοικητικῆς ἀρχῆς ἢ συμβο-λαιογράφου τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς ἢ προε-λεύσεως, ὁ ὁποῖος ἐκδίδει θεβαίωση πού πιστοποιεῖ τήν ἔνορκη ἢ ὑπεύθυνη αὐτή δήλωση. Ἡ δήλωση περὶ μὴ κηρύξεως σέ πτώχευση μπορεῖ νά γίνει ἐπίσης ἐνώ-πιον ἀρμοδίας ἐπαγγελματικῆς ὀργανώσεως τοῦ ἴδιου Κράτους.

3. Τά ἐγγραφα πού ἐκδίδονται σύμφωνα μέ τίς παρα-γράφους 1 καί 2 δέν εἶναι δυνατό νά ὑποβληθοῦν μετά τήν πάροδο τριῶν μηνῶν ἀπό τήν ἡμερομηνία ἐκδό-σεώς τους.

4. Τά Κράτη μέλη ὀρίζουν ἐντός τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13, τίς ἀρχές καί τούς ὀργανι-σμούς πού εἶναι ἀρμόδιες γιά τήν ἐκδοση τῶν ἐγγρά-φων πού ἀναφέρονται στίς παραγράφους 1 καί 2 τοῦ ἄρθρου αὐτοῦ, ἐνημερώνουν δέ ἀμέσως περὶ αὐτοῦ τά ἄλλα Κράτη μέλη καί τήν Ἐπιτροπή.

Κάθε Κράτος μέλος γνωστοποιεῖ ἐπίσης στά ἄλλα Κράτη μέλη καί στήν Ἐπιτροπή ἐντός τῆς προθεσμίας πού προβλέπεται στό ἄρθρο 13, τίς ἀρχές καί τούς ὀρ-γανισμούς στούς ὁποίους πρέπει νά ὑποβληθοῦν τά ἐγ-γραφα πού προβλέπονται στό ἄρθρο αὐτό πρὸς ὑπο-στήριξη τῆς αἰτήσεως γιά τήν ἄσκηση, στό Κράτος μέλος ὑποδοχῆς, τῶν δραστηριοτήτων πού προβλέπο-νται στό ἄρθρο 2.

5. Ὄταν, στό Κράτος μέλος ὑποδοχῆς, πρέπει νά ἀποδειχθεῖ ἡ οἰκονομική ἱκανότητα, τό Κράτος αὐτό θεωρεῖ τίς βεβαιώσεις πού χορηγοῦνται ἀπό τίς τράπε-ζες τοῦ Κράτους μέλους καταγωγῆς ἢ προελεύσεως ἰσοδύναμες μέ ἐκεῖνες πού χορηγοῦνται στήν ἐπικρά-τειά του.

Ἄρθρο 11

Ὅταν τό Κράτος μέλος ὑποδοχῆς ἀπαιτεῖ ἀπό τοῦς ὑπηκόους του ὄρκοδοσία ἢ ἐπίσημη δήλωση γιά τήν ἀνάληψη ἢ τήν ἄσκηση τῶν δραστηριοτήτων πού προβλέπονται στό ἄρθρο 2 ἀλλά ὁ τύπος τοῦ ὄρκου αὐτοῦ ἢ τῆς δηλώσεως δέν μπορεῖ νά χρησιμοποιηθεῖ ἀπό τοῦς ὑπηκόους τῶν ἄλλων Κρατῶν μελῶν, φροντίζει νά διατίθεται στοῦς ἐνδιαφερομένους ὁ κατάλληλος καί ἰσοδύναμος τύπος.

Ἄρθρο 12

Ἡ παρούσα ὁδηγία παραμένει σέ ἰσχὺ μέχρις ὅτου τεθοῦν σέ ἐφαρμογή οἱ διατάξεις περί συντονισμοῦ τῶν ἐθνικῶν διατάξεων πού ἀφοροῦν τήν ἀνάληψη καί τήν ἄσκηση τῶν ἐν λόγω δραστηριοτήτων.

Ἄρθρο 13

Τά Κράτη μέλη λαμβάνουν τά μέτρα πού εἶναι ἀναγκαῖα γιά νά συμμορφωθοῦν πρὸς τήν παρούσα ὁδηγία

ἐντός δεκαοκτώ μηνῶν ἀπό τῆς κοινοποιήσεώς της καί ἐνημερώνουν ἀμέσως περί αὐτοῦ τήν Ἐπιτροπή.

Ἄρθρο 14

Τά Κράτη μέλη γνωστοποιοῦν στήν Ἐπιτροπή τίς διατάξεις ἐσωτερικοῦ δικαίου πού ἐκδίδουν στόν τομέα πού διέπεται ἀπό τήν παρούσα ὁδηγία.

Ἄρθρο 15

Ἡ παρούσα ὁδηγία ἀπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Ἐγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 13 Δεκεμβρίου 1976.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

M. van der STOEL